

A View from 35°02'N / 135°47'E

photo exhibition Mar.27 - Apr.22 2008

ご挨拶 この度、京都の複合施設 prinzにて、私たち「naught」が監修する写真展を開催させて頂くこととなりました。様々な分野で経験を積み、その活躍が注目されている5名の写真作家との「写真を提示する」という行為についてのひとつの試みです。この時期、京都は早春を息吹き始め、そして街並が桜色に彩られる季節です。私たちの新たな試みに対して、このような幸運な期間と魅力的な空間をご提供頂いたprinzn御一同のご理解に心より感謝しつつ、皆様におかれましては、御媒体での掲載のご検討頂けますよう、何卒御願い申し上げます。

This time around, we've been permitted to hold a photo exhibition in prinzn, the complex facility in Kyoto, that we "naught" supervise. This is a tentative of "presenting the photographs," cooperated with five photographers who have gathered experience in diverse fields and to whose success is paid attention. This season is when Kyoto is blessed with early spring warmth and the towns are colored pink with cherry blossoms. We really appreciate understanding by all the members of prinzn for their having provided us, in our new tentative, with this lucky period of time and attractive space, while it's hoped that the article about this will be appearing on your media after being enough considered.

< About Exhibition >

タイトル	「A View from 35°02'N / 135°47'E」	Title	A View from 35°02'N / 135°47'E
期間	2008年3月27日(木) ~ 4月22日(火)	Period	March 27th to April 22nd, 2008
会場	prinzn (京都市左京区) http://www.prinzn.jp/	Site	prinzn Kyoto Japan http://www.prinzn.jp/
コンセプト	「幸福な違和感 / 写真の不確定性と空間の特異性」	Concept	"happy sense of discomfort/ indeterminacy of photographs and uniqueness of space"
企画・監修	naught http://naught.jp/	Project / Supervision	naught http://naught.jp/

【幸福な違和感 / 写真の不確定性と空間の特異性について】

今回の展示作品には、「ここ」であると同時に「そこ」でもある、浮遊した気分や心地よい違和を感じさせる作品を選考しています。また鑑賞という態度を強いることなく、その場所にある雰囲気の独自性や訪れる人の目的に対する便宜性を考慮することで、「ある」ことを自然・由に受容してもらえるような、そして興味を引かれた作品と向き合いささやかなる思考猶予を生み出せるような作品配置を試んでいます。店内空間の視覚的均衡を保つため、また展示空間とそれ以外の空間の雰囲気に温度差が生じてしまうことを可能な限り避けるために、作品展示は通常のギャラリースペースだけでなく施設空間全域において行う予定です。

For this exhibition were selected the works that give feeling of floating or comfortable sense of discomfort, like perceiving "here" and "there" at the same time. Moreover, as we intend not to impose the attitude of appreciation and do consider the uniqueness of atmosphere that lies in the place and the convenience for visitor's purposes, we're trying to put the works in position so that you would accept "being" liberally and naturally, face the intriguing works and afford to think modestly of them, In order to maintain visual balance in the in-store space, and to avoid as much as possible what a different degree of interest takes place in an atmosphere between the exhibition space and the other space, the exhibition for the works are to be held not only in the regular gallery space but also in the whole space of the facility.

写真展に寄せて 「食」と「住」の空間を内包したここprinznにおいて、彼らは写真表現の可能性を新たに提示しようとしています。展示をするのにはマイナスとなる要素すらも逆手に取り、まるで建物の窓のように自然とそこに存在する作品は外部と接続する契機となり、私たちを「新しい日常の世界」へと導いてくれるのです。

prinzn

Contribution to the photo exhibition

In this prinzn including space for "food" and "shelter," they're newly attempting to present the possibility of photographic expressions. As they turn the negative elements to exhibit into advantages, the works, which exist there and naturally like a window of a building, give opportunities to connect to the outside to lead us to "a brand-new ordinary world."

< Photographers >



遠藤 彰

1971年 福島生まれ
第9回ひとつぼ展 入選 雑誌、映画スチール撮影の他、
映画監督山田勇男氏の8ミリ実験映画の撮影を担当
<http://www.ourplates.com/>

Akira Endo

Born in Fukushima in 1971
A winner of the 9th Hitotsubo (3.3m) Exhibition
At work on magazines, film stills, and also in charge of shooting
in a film director, Isao Yamada's 8mm experimental film
<http://www.ourplates.com/>

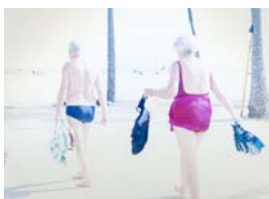


阪本 円

1978年 埼玉生まれ
2007年 フランス イエール・モード&フォトグラフィ・
フェスティバル入賞 日本、フランスで活動中
<http://www.madokasakamoto.com/>

Madoka Sakamoto

Born in Saitama in 1978
A winner in HYERES 2007 FESTIVAL INTERNATIONAL DE
MODE & PHOTOGRAPHIE
At work in Japan and France
<http://www.madokasakamoto.com/>



さめしま あきこ

1978年 東京生まれ インドネシア育ち
写真家 藤代真砂氏のアシスタントを経て、
フリーランスで活動中
<http://www.ourplates.com/>

Akiko Sameshima

Born in Tokyo in 1978,
and brought up in Indonesia
Having studied under Meisa Fujishiro of a photographer
At work on freelance
<http://www.ourplates.com/>



鈴木 嘉樹

1978年神奈川生まれ
世界ポスタートリエンナーレ富山2006に出展
JANUS 中目黒にて個展
広告、雑誌などで活動中

Yoshiki Suzuki

Born in Kanagawa in 1978
An exhibitor in International Poster Triennial in Toyama 2006
One-man exhibition at JANUS Nakameguro
At work on publicity, magazines or else



新田 桂一

1975年 東京生まれ
97年NYへ渡り、2000年より写真家テリー・リチャードソン氏
に師事 2006年よりフリーランスで活動中
<http://www.keiichi-nitta.com/>

Keiichi Nitta

Born in Tokyo in 1975
Went over to N.Y. in 1997 and having studied under
Terry Richardson, a photographer, since 2000
At work on freelance basis since 2006
URL <http://www.keiichi-nitta.com/>



naughtは、写真表現とその提示行為についての、考察と実践を目的
として活動しています。写真と向き合うための「場所」を設定する
ことに始まり、作家とその作品との「対話」から得られる示唆を手掛
りとして写真の本質と可能性を追求し、その成果の「提示」の機会を
企画しアクションしていくことがnaughtの基本的なスタンスです。

URL : <http://naught.jp>

naught is in operation for the purpose of considering and practicing
photographic expressions and its presented actions. The fundamental
stance of naught begins by setting up the "site(s)" to face photographs,
then pursues the essentiality and potentiality of photographs on the scent
of suggestion caught by "dialogues" between a photographer and his or
her work(s), finally designs a chance to "present" the outcome and takes
several actions for the realization above.

A View from 35°02'N / 135°47'E

フォト・エキシビジョン 2008年3月27日(木)~4月22日(火) 8:00~26:00 無休
・会期中、貸し切りパーティー等で開館時間の変更の可能性があります。詳しくは「prinz」および「naught」のウェブサイトをご覧ください。

prinz プリンツ 京都市左京区田中高原町5
5 TANAKA TAKAHARA-CHO, SAKYO-KU, KYOTO 606-8242 JAPAN
TEL: 075-712-3900 FAX: 075-712-3903 e-mail: prinz@prinz.jp <http://www.prinz.jp>

【交通】
バス：京都駅バスターミナル5番岩倉行・上終町京都造形大前下車 徒歩5分
京都駅地下鉄国際会議場行・北大路下車 北大路バスターミナル204番銀閣寺行・高原町バス停前
四條烏丸、四條河原町 3番京都造形大行・高原町バス停前

電車：叡山電車茶山駅より徒歩2分 / タクシー：京都駅より約20分 / 駐車場有

【Transportation】
■Bus: ◇From Kyoto Station: Take the 5Bus and get off at the Kamihatecho Kyoto Zohkei
Geijutsu Daigakumae Bus Stop. Walk 5minutes. ◇From Shijou Karasuma, Shijou-
Kawaramachi: Take the 3Bus bound for Kyoto Zohkei Geijutsu Daigaku and get off at the
Takaharacho Bus stop. ■Train: The Eizan Train Chayama Station and walk 2minutes.

